

Dub Dub Rupsagare

Kabir (ca 1440)

Transcrição adaptada a 2 vozes: C. H. Alvarenga
com acompanhamento de tambura e tabla
alvarengacha@gmail.com

Moderato

8

Vozes femininas

improviso com overtones

Du-b, du-b, du-b rup sha-go-re a-mar mon

Vozes Masculinas

Du-b, du-b, du-b rup shago - re

12

V.F.

Bho - le du-b, du-b, du-b rup sha-go-re a-mar mon

12

V.M.

a-mar mon Du-b, du-b, du-b rup shago - re

16

V.F.

To-la-tol

16

V.M.

a - mar mon To-la-tol pa - tal khun - ji - le (d)

20

V.F.

pa tal khun - ji - le Pabi re prem rot - no - dhon


20


V.M.

Pabi re prem rot no dhon


Dub Dub


25

V.F. 
 Du-b, du-b, du-b rup sha-go-re__ a-mar__ mon__ Bho - le


V.M. 
 Du-b, du-b, du-b__ rup sha-go - re__ a-mar__ mon__


29

V.F. 
 dub, dub, dub rup shago-re__ a-mar__ mon__ 4
 improviso com overtones


V.M. 
 Dub, dub, dub, __ rup shago - re__ a-mar__ mon__ 4


37

V.F. 
 Hri-do-y ma-jle__ Brin-da-bon,
 (dle)

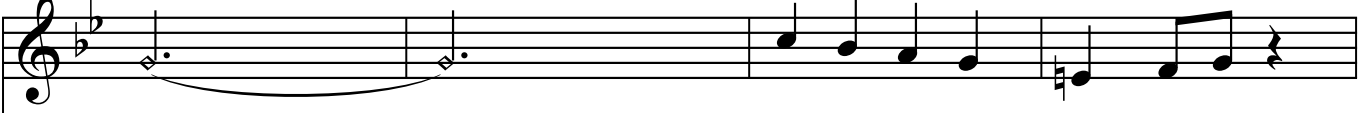
V.M. 
 Du-b, du-b, du-b, du-b le-pa-bi Hri-do-y ma-jle__ Brin-da-bon__
 Dan - g, Dan-g, Dan - g, dan-ga - i din-ge (t)cha-la - y a bar__ she ko-n jon


41

V.F. 
 Brin-da - bon Di-p, di - p, di - p ja - na - ne ba - thi
 Ku-bi - r bo - le sho - n, sho - n, shon


V.M. 
 Di-p, - di - p, di - p ja - na - ne ba - thi
 Ku-bi - r bo - le__ sho - n, sho - n, shon


45

V.F. 
 Jol - be hri - de o - nu - kon
 Bha - bo gu - rur shri - cho - ron


V.M. 
 Jol - be hri - de o - nu - kon__
 Bha - bo gu - rur shri - cho - ron


49

V.F.  Du-b, du-b, du-b rup shago-re__ a-mar__ mon__ Bho - le

V.M.  Du-b, du-b, du-b__ rup shago - re__ a-mar__ mon__

53

V.F.  du b, dub, dub rup shago-re__ a-mar__ mon__ *Ad libitum*
improviso

V.M.  Dub, dub, dub, __ rup shago - re__ a-mar__ mon__ com overtones

Dub dub dub rup shagore amar mon,
Bhole Dub dub dub rup shagore amar mon (refrão)

Tolatol patal khunjile / Pabi re prem rotnodhon

Dub dub dub rup shagore amar mon,
Bhole Dub dub dub rup shagore amar mon (refrão)

Dub dub dub dub lepabi / Hridoy majle Brindabon
Dip dip dip janane bathi / Jolbe hride onukon
(refrão)

Dang dang dang dangai dinge chalay abar she kon jon
Kubir bole shon shon shon / Bhabo gurur shrichoron
(refrão)



Mergulha fundo ó mente minha no oceano da beleza de Deus
Se desceres às mais altas profundezas, ali encontrarás a pérola do amor

Procure, procure, procure Vrindavan (cidade sagrada) no seu coração
Acenda, acenda, acenda a lanterna do conhecimento e deixe queimar eternamente no coração

Quem guiará sua barca para a terra firme?
Assim diz Kabir (o autor da música): É o seu guru, medite em seus santos pés.

Sugestão:

1. plateia acompanha em *Sa* ou *Pa*, imitando a tambura suavemente. Fonemas: *uauaua* ou *ioioioi*.
O mesmo ocorre para o coro quando encontrar notas no formato de losango.

2. tabla ou percussão de sonoridade similar toca o ostinato $3/4$  ou 

retorna ao comp. 37
para 2ª letra que pode
ser solo em vez coro.
Neste caso coro canta
overtones.